

# Roger™ Repeater

Quick setup guide | Schnellstartanleitung

Guide d'installation rapide | Guía rápida de instalación



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Components  
Komponenten  
Composants  
Componentes



Roger Repeater



Mounting bracket  
Montagehalterung  
Support de montage  
Soporte de montaje

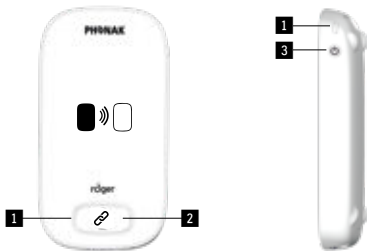


Power supply  
Ladegerät  
Alimentation  
Cargador



Wall mount screw and key  
Schraube und Schlüssel für Wandmontage  
Vis et clé pour montage mural  
Tornillo y llave para montaje en pared

Device description  
 Produktbeschreibung  
 Description de l'appareil  
 Descripción del dispositivo



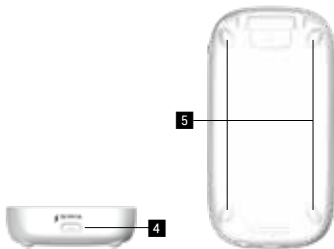
**1** Indicator light  
 Statusanzeige  
 Témoins lumineux  
 Indicador luminoso

**2** **Connect**  
 Button  
 Taste  
 Bouton  
 Botón

**3** On/Off

**4** Micro-USB

**5** Feet  
 Füße  
 Pieds  
 Pies



Charging  
Aufladen  
Charger  
Cargando

A



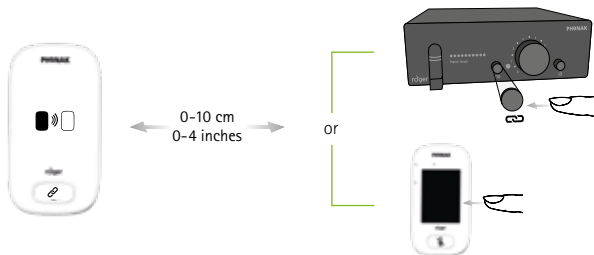
B



Switching On/Off  
Ein-/Ausschalten  
Mise en marche/éteindre  
Encender/apagar



Connect a Roger Repeater  
Verbinden eines Roger Repeaters  
Connecter un Roger Repeater  
Conectar un Roger Repeater



- Only one Roger Repeater can be connected at a time. Repeat the process to connect another. Keep any other Roger unit out of range during this process.
- Nur ein Roger Repeater kann auf einmal verbunden werden, wiederholen Sie den Prozess, um einen weiteren zu verbinden. Während dieses Prozesses sollten alle weiteren Roger Einheiten ausser Reichweite sein.
- Seulement un Roger Repeater peut être connecté à la fois, répéter le processus pour en connecter un autre. Eloigner tout autre appareil Roger durant ce processus.
- Solamente un Roger Repeater puede ser conectado a la vez, repetir el proceso para conectar otro dispositivo más. Alejar cualquier otro dispositivo Roger durante este proceso.

Indicator light  
Statusanzeige  
Témoin lumineux  
Indicador luminoso



On/Off



Charging | Aufladen | Charge | Cargando



Fully charged | Voll aufgeladen |  
complètement chargé | Completamente cargado

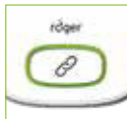


Switched on | Eingeschaltet | Allumé | Encendido



Recharge device | Gerät aufladen | Recharger appareil |  
Cargar dispositivo

Indicator light  
 Statusanzeige  
 Témoin lumineux  
 Indicador luminoso



On/Off



Connecting | Verbinden | Connexion | Conectando



Repeater or receiver connected | Repeater oder Empfänger verbunden | Répéteur ou récepteur connecté | Repeater o receptor conectado



No device to connect in range | Kein Gerät zum Verbinden in Reichweite | Pas d'appareil à connecter à portée | Ningún dispositivo disponible



Not a compatible device | Gerät nicht kompatibel | Appareil non-compatible | Dispositivo no compatible

**Audio broadcast range | Audio übermittelt – Reichweite |  
 Transmission audio – distance au prédécesseur |  
 Rango de distancia de transmisión de audio**



too close | zu nah | trop proche | demasiado cerca



ok



too far | zu weit | trop éloigné | demasiado alejado



out of range | ausser Reichweite | hors de portée | fuera de cobertura



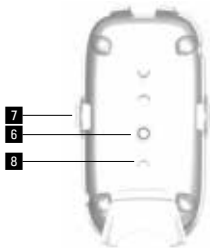
Mounting bracket  
 Montagehalterung  
 Support de montage  
 Soporte de montaje

- The bracket can be fixed to the wall or used with a support using a 3/8" – 16 thread (like microphone stands).
- Die Halterung kann an der Wand befestigt werden, oder mit einer Halterung mit einem 3/8"- 16 Gewinde (wie Mikrofonständer) verwendet werden.
- Le support peut être monté au mur ou fixé sur un support avec un interface 3/8"-16 (Standard pied de micro)
- El soporte puede ser colocado en pared o utilizado con un pie de micro 3/8"-16

**6** 3/8"-16 Mic stands  
 3/8"-16 Mic Ständer  
 3/8"-16 Interface pied micro  
 3/8"-16 Adaptador soporte de micrófono

**7** Retention clip  
 Halterclip  
 Clip de maintien  
 Clip de sujeción

**8** USB cable retention  
 USB-Kabelhalterung  
 Anti-traction pour câble USB  
 Enganche de seguridad para cable USB



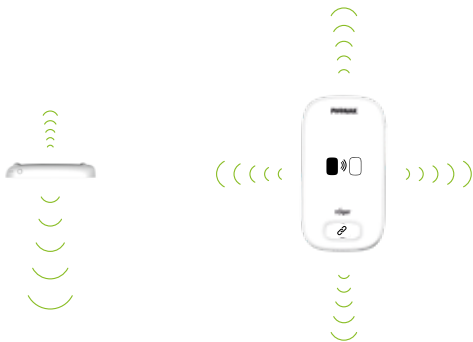
## Repeater transmission pattern

### Sendebereich des Repeaters

### Modèle de transmission du répéteur

### Dirección de transmisión del repetidor

- Please be aware of the transmission pattern of the repeater and adapt its position to your room and the area to cover
- Bitte beachten Sie den Sendebereich des Repeater-Signals, und passen Sie dessen Positionierung an Ihren Raum und den Bereich an, den Sie abdecken möchten
- Veuillez prêter attention à la direction de transmission du répéteur et adapter sa position en fonction de votre salle et de l'espace à couvrir
- Por favor, preste atención a la dirección de transmisión del repetidor y adapte su posición en función de la sala y del espacio a cubrir



Repeater placement  
 Aufbau des Repeaters  
 Positionnement du répéteur  
 Posicionamento del repetidor



0

●0.2s ●0.2s ●0.2s

too close  
 zu nah  
 trop proche  
 demasiado cerca

●1s ●1s ●1s

ok

●1s ●1s ●1s

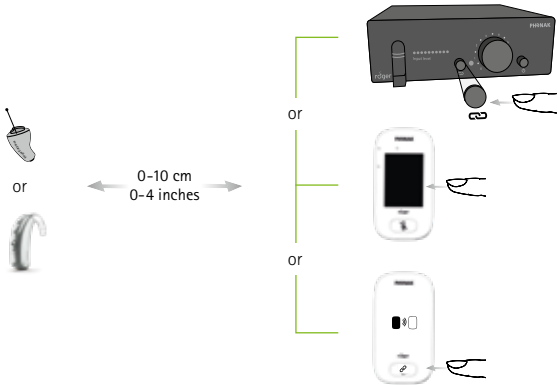
too far  
 zu weit  
 trop éloigné  
 demasiado alejado

●2s ●2s ●2s

out of range  
 ausser Reichweite  
 hors de portée  
 fuera de cobertura

▼ m/ft

Connect a Roger receiver  
 Verbinden eines Roger Empfängers  
 Connecter un récepteur Roger  
 Conectar un receptor Roger



- Only one Roger receiver can be connected at a time. Keep any other Roger unit out of range during this process.
- Nur ein Roger Empfänger kann auf einmal verbunden werden. Während dieses Prozesses sollten alle weiteren Roger Einheiten ausser Reichweite sein.
- Seulement un récepteur Roger peut être connecté à la fois. Eloigner tout autre appareil Roger durant ce processus.
- Solamente un receptor Roger puede ser conectado a la vez. Mantenga cualquier otro dispositivo Roger alejado durante este proceso.

Operating range  
Betriebsreichweite  
Plage de fonctionnement  
Rango de funcionamiento



50m / 164ft



20m / 66ft



50m / 164ft



50m / 164ft



or



20m / 66ft



or



Reset  
Zurücksetzen  
Réinitialiser  
Reiniciar





- Detailed usage information is available online
- Detaillierte Informationen zur Nutzung sind online verfügbar
- De plus amples informations d'utilisation sont disponibles en ligne
- Información más detallada disponible on-line



Phonak Communications AG  
Herrenschwandweg 4  
CH-3280 Murten  
Switzerland

[www.phonak-communications.com](http://www.phonak-communications.com)  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

